



II JORNADAS
INTERNACIONALES
TECNOLOGÍAS
APLICADAS A LA ENSEÑANZA DE
LENGUAS



Facultad de Lenguas – Universidad Nacional de Córdoba
27, 28 y 29 de mayo de 2009

TERCERA CIRCULAR

Las Tecnologías de la Información y de la Comunicación se han instalado en el concierto educacional del mundo globalizado: su uso ya es casi una constante en todos los niveles de formación y de actualización en las más diversas instituciones educativas ya sea en formación a distancia como en “blended learning”. En este marco, los métodos educativos y los diseños curriculares se están orientando hacia la implementación de medios electrónicos.

En nuestro país se han llevado a cabo un número considerable de congresos y jornadas nacionales e internacionales en donde el uso de las NTICs en la educación ha sido el foco de atención.

Estas Jornadas tienen como propósito particular iniciar y dar continuidad a un foro de discusión entre especialistas en el área de las lenguas (materna y extranjera(s)) que nos permita poner en común experiencias y esfuerzos y promover el desarrollo de esa área de conocimiento.

Objetivos:

- ≈ Crear un espacio institucional de discusión y de intercambio de experiencias áulicas y de investigación sobre la inserción de las tecnologías de la información y de la comunicación en la enseñanza de las lenguas.
- ≈ Promover la creación de equipos de investigación interinstitucionales para enriquecer el acervo científico.
- ≈ Fomentar la publicación de experiencias y de resultados de investigación para continuar con la difusión de los avances realizados en el área.

Destinatarios:

Docentes del nivel inicial, medio, superior universitario y no universitario, investigadores y estudiantes cuya área de interés o de especialización sea la de las nuevas tecnologías aplicadas a la enseñanza de las lenguas (materna/extranjera).

Comisión Organizadora:

Dr. Roberto Páez
Dra. Liliana Anglada
Mgtr. Susana Liruso
Mgtr. Magdalena Bussone

Mgtr. Victor Hugo Sajoza Juric
Mgtr. Hebe Gargiulo
Mgtr. Cecilia Pérez
Prof. Paula Garda

Lugar y fecha:

Ciudad Universitaria – Universidad Nacional de Córdoba
Facultad de Lenguas
27, 28 y 29 de mayo 2009.

Lengua oficial:

Español¹

Ejes y sub-ejes temáticos:

- 1- Las TIC's y formación de formadores/investigadores.
 - 1.1- La formación de tutores en lenguas.
 - 1.2 - La formación de diseñadores de materiales didácticos.
 - 1.3 - La formación de docentes para el *blended-learning* en lenguas.
 - 1.4 - La formación de docentes para dictado de cursos *on line*.
 - 1.5 - La formación de investigadores en Entornos Virtuales de Aprendizaje.

- 2- Las TIC's y enseñanza de lenguas.
 - 2.1 - TIC's y desarrollo de distintas competencias comunicativas.
 - 2.2 - TIC's y trabajos interdisciplinarios.
 - 2.3 - Impacto de las TIC's en documentos curriculares de lenguas.

- 3- Las TIC's y didáctica de la traducción.

Invitados extranjeros participantes:

Pauline Ernest – UOC – España

Antoni Oliver – UOC – España

Marie-Noëlle LAMY – Open University – Gran Bretaña

José Armando SALAZAR ASCENCIO – Universidad de la Frontera – Chile

Anna Vetter – Centre de Linguistique Appliqué – Univ. De Franche Comté – Francia

Thierry Karsenti – Universidad de Montreal - Canada

Invitados nacionales:

Jennifer Verschoor, Presidente de ARCALL (Argentine Computer Assisted Language Learning)

Jeff Williams (BIHE Virtual University y Universidad Nacional de La Rioja)

¹ Aquellos interesados en participar de estas jornadas en otra lengua deberán dirigirse a los miembros de la Comisión Organizadora quienes analizarán cada caso en particular.

Actividades previstas:

■ Conferencias plenarias

Estas conferencias estarán a cargo de especialistas en diferentes temas relacionados con la temática propuesta y podrán ser presenciales o vía videoconferencia.

■ Ponencias

Las ponencias enviadas por los expositores se nuclearán en diferentes mesas temáticas y estarán distribuidos en los horarios centrales de actividad.

■ Talleres

Estos talleres serán dictados por los expositores cuyas propuestas hayan sido aceptadas por el Comité Organizador conforme a la decisión del Comité Científico. Los talleres tendrán una duración total de 6 horas distribuidas en tres encuentros programados al finalizar cada día. Como en todo taller, el enfoque es eminentemente práctico. Se otorgarán certificados de asistencia / aprobación (según corresponda). Para cada taller habrá un cupo máximo de asistentes.

■ Mesas redondas

Los invitados para estas mesas redondas abordarán temáticas particulares desde diferentes puntos de vista y permitirán instaurar espacios de debate con todos los participantes.

■ Sesiones de pósteres

Estas sesiones permitirán exponer resultados de trabajos realizados o en curso. Las presentaciones de estos pósteres se realizarán en horarios destinados a ese fin a lo largo de los tres días de actividad de las Jornadas.

■ Seminarios previos presenciales

Estos seminarios serán dictados por especialistas de diferentes áreas. Cada seminario tendrá una duración de entre 6 a 8 horas y se desarrollará el día martes 26 de mayo. El enfoque de estos seminarios es teórico - práctico. Para cada seminario habrá un cupo máximo de asistentes.

Se otorgarán certificados de asistencia / aprobación (según corresponda).

■ Foros de discusión

Estos foros estarán habilitados 40 días antes del comienzo de las jornadas. Se habilitarán dos períodos de discusión con tres temas diferentes por período. Los resultados de los debates formarán parte de un documento que se leerá el día de inauguración de las Jornadas. Estos foros funcionarán sobre la plataforma Moodle (<http://www.extensionfl.com/moodle2009/>). Estos foros estarán disponibles para todos los interesados en participar de los mismos.

■ **Curso de posgrado**

En el marco de estas Jornadas se dictará un curso de posgrado denominado **Diseño de materiales para cursos de lecto-comprensión en línea**. Esta formación está destinada a egresados de carreras del área interesados en esta temática. La modalidad de cursado es a distancia con un encuentro presencial obligatorio durante las jornadas fijado para el viernes 29/05.

■ **Cursos de actualización profesional**

El Área de Educación a Distancia de la Facultad de Lenguas de la U.N.C. ha organizado una serie de cursos a distancia, pre y post jornadas. El primero, **Pensando en MOODLE para la enseñanza de la lengua**, dará comienzo el 13 de abril y finalizará el 22 de mayo.

Los otros cursos, también de seis semanas de duración, cubren la siguiente temática:

Diseño de actividades para la enseñanza de lengua en entornos virtuales
(Fechas tentativas: del 8 de junio al 17 de julio).

Organización de la información para la enseñanza de la lengua: Cmap (Fechas tentativas: del 3 de agosto al 18 de septiembre).

La imagen en la enseñanza de la lengua (Fechas tentativas: del 5 de octubre a 13 de noviembre).

Los interesados en estos cursos deberán comunicarse vía e-mail con los responsables del Área (ead@fl.unc.edu.ar)

Modalidad de inscripción:

Todos los interesados en inscribirse en las Jornadas deberán completar el formulario *on line* que será publicado el 08/04/09. Dicho formulario estará disponible hasta el último día de inscripción previsto.

IMPORTANTE. En ese formulario existirá un campo OBLIGATORIO en el que se deberá incluir el comprobante de pago (escaneado) de todas las actividades en las que desee inscribirse. Caso contrario, no se podrá completar el trámite de inscripción.

Sitio web de las Jornadas:

<http://www.lenguas.unc.edu.ar/ticsii/ticsii.html>

Espacio de discusión y publicación de novedades:

<http://www.extensionfl.com/moodle2009/>

Mail de contacto:

jornadastic@fl.unc.edu.ar

Costos:

	Nacionales		Extranjeros
	Del 8/04 al 8/05	Del 8/05 al 22/05	Día de la Acreditación
Expositores²	\$ 150	\$220	u\$s 120
Asistentes	\$ 100	\$ 150	u\$s 80
Alumnos	\$ 50	\$ 70	u\$s 40
Talleres³	\$ 40		u\$s 25
Seminarios⁴	\$ 60		u\$s 35
Cena de camaradería⁵	\$ 50	\$ 50	u\$s 30
Actas de las Jornadas	\$ 20	\$ 20	u\$s 15

Modalidades de pago (nacionales)

1- En efectivo, Facultad de Lenguas:

Sede centro: Av. Vélez Sársfield 187 (5000). Horario de atención de Caja: de lunes a viernes de 9 a 12.30 hs. y de 14.00 a 18.00.

Sede Ciudad Universitaria: Av Valparaíso s/n, de 10 a 13 hs.

2- Giro POSTAL (a nombre de la Facultad de Lenguas – UNC – Av. Valparaíso s/n – Ciudad Universitaria – 5000 - Córdoba)

3- Depósito en la Cuenta Corriente de la Facultad

4- Transferencia bancaria

Datos de la Cuenta

Banco: Banco de la Nación Argentina

Titular: Universidad Nacional de Córdoba- Facultad de Lenguas.

Cte. Nº: 213-19028-90

Tipo: Cuenta corriente.

Sucursal: Córdoba Centro_ Nº 1570.

CBU: 01102132-20021319028903

CUIT: 30-54667062-3

Código Swift: NACNARBAACOR

² Los expositores nacionales que dicten un taller abonarán \$ 100 (primer plazo) y \$ 150 (segundo plazo). Los expositores extranjeros que dicten talleres abonarán u\$s 100 el día de la acreditación. En todos los casos estos precios incluyen un ejemplar por trabajo presentado de las actas que se publiquen.

³ No se admitirán inscripciones después del 8 de mayo.

⁴ No se admitirán inscripciones después del 8 de mayo.

⁵ La cena de camaradería tendrá lugar el jueves 28 de mayo (horario a confirmar).